

31998L0091

16.1.1999

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

L 11/25

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU DIREKTIIV 98/91/EÜ,**14. detsember 1998,**

mis käsitleb ohtlike kaupade rahvusvaheliseks autoveoks kasutatavaid mootorsõidukeid ja nende haagiseid ning millega muudetakse direktiivi 70/156/EMÜ, mis käsitleb mootorsõidukite ja nende haagiste tüübikinnitust

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eelkõige selle artiklit 100a,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut, ⁽¹⁾võttes arvesse majandus- ja sotsiaalkomitee arvamust, ⁽²⁾toimides asutamislepingu artiklis 189b ettenähtud korras, ⁽³⁾

võttes arvesse nõukogu 21. novembri 1994. aasta direktiivi 94/55/EÜ ohtlike kaupade autoveodu käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta, ⁽⁴⁾ millega võetakse ühenduse õigusse üle ohtlike veoste rahvusvahelise autoveo Euroopa kokkulepe (ADR),

ning arvestades, et:

siseturg hõlmab sisepiirideta ala, kus tuleb tagada kaupade, isikute, teenuste ja kapitali vaba liikumine;

selle eesmärgi täielikuks saavutamiseks on vaja täielikult ühtlustada ohtlike kaupade autoveoks kasutatavate sõidukite tehnilised nõuded;

kõnealuse turukorralduse sujuvaks toimimiseks tuleb kõrvaldada tehnilised kaubandustõkked seoses ohtlike kaupade autoveoks kasutatavate sõidukite EÜ tüübikinnituse sätetega;

seetõttu on vaja siseturul ühtlustada ohtlike kaupade autoveoks kasutatavate transpordivahendite standardid;

liikmesriikide tüübikinnitusmenetlus on vaja ühtlustada;

käesolev direktiiv on üks eraldi direktiividest, mida tuleb täita selleks, et järgida direktiiviga 70/156/EMÜ ⁽⁵⁾ kehtestatud EÜ tüübikinnitusmenetlust ja tagada, et sõidukid vastaksid selle direktiiviga kehtestatud EÜ tüübikinnitusmenetluse nõuetele; seetõttu kohaldatakse käesolevas direktiivis direktiivi 70/156/EMÜ sõidukeid käsitlevaid sätteid;

⁽¹⁾ EÜT C 29, 30.1.1997, lk 17 ja EÜT C 207, 3.7.1998, lk 18.

⁽²⁾ EÜT C 296, 29.9.1997, lk 1.

⁽³⁾ Euroopa Parlamendi 19. veebruari 1998. aasta arvamus (EÜT C 80, 16.3.1998, lk 209), nõukogu 29. juuni 1998. aasta ühine seisukoht (EÜT C 262, 19.8.1998, lk 1) ja Euroopa Parlamendi 20. oktoobri 1998. aasta otsus (EÜT C 341, 9.11.1998). Nõukogu 7. detsembri 1998. aasta otsus.

⁽⁴⁾ EÜT L 319, 12.12.1994, lk 7. Direktiivi on muudetud direktiiviga 96/86/EÜ (EÜT L 335, 24.12.1996, lk 43).

⁽⁵⁾ Nõukogu 6. veebruari 1970. aasta direktiiv 70/156/EMÜ mootorsõidukite ja nende haagiste tüübikinnitust käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 42, 23.2.1970, lk 1). Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 98/14/EÜ (EÜT L 91, 25.3.1998, lk 1).

eelkõige direktiivi 70/156/EMÜ artikli 3 lõikes 4 ja artikli 4 lõikes 3 nõutakse, et igale eraldi direktiivile oleks lisatud teatis, mis sisaldab selle direktiivi I lisa asjakohaseid kirjeid, ja samuti VI lisal põhinev tüübi-kinnitustunnistus tüübi-kinnituse arvutamiseks,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

Artikkel 1

Käesolevat direktiivi kohaldatakse N- ja O-kategooria sõidukite suhtes, nagu see on määratletud direktiivi 70/156/EMÜ artiklis 2 ja II lisas ning mida kasutatakse ohtlike kaupade autoveoks liikmesriigis või liikmes-riikide vahel.

Kõnealuste sõidukite rakendusala, määratlus, liigitus ja nõuded ning nende EÜ tüübi-kinnitust käsitlevad haldusnormid on kehtestatud vastavalt käesoleva direktiivi I ja II lisas.

Artikkel 2

Käesolevas direktiivis kasutatakse järgmisi mõisteid:

- *ohtlikud kaubad*: direktiivi 94/55/EÜ artiklis 2 määratletud ained ja tooted,
- *vedu*: direktiivi 94/55/EÜ artiklis 2 määratletud autovedu.

Artikkel 3

Direktiivi 70/156/EMÜ muudetakse, lisades:

a) I lissasse järgmise kirje:

“14. OHTLIKE KAUPADE VEOKS KASUTATAVATE SÕIDUKITE ERISÄTTED

14.1. **Elektriseadmed vastavalt direktiivile 94/55/EÜ**

14.1.1. Kaitse juhtmete ülekuumenemise eest:

14.1.2. Voolukatkesti tüüp:

14.1.3. Aku pealüliti tüüp ja töö põhimõte:

14.1.4. Sõidumeeriku kaitsepiirde kirjeldus ja asukoht:

14.1.5. Pidevalt pingestatud paigaldiste kirjeldus. Märkida kohaldatud EN standard:

14.1.6. Juhikabiini taga asuvate elektripaigaldiste ehitus ja kaitse:

14.2. Tuleohutus

14.2.1. Juhikabiinis olevate rasküttivate materjalide tüüp:

.....

14.2.2. Juhikabiini taga oleva soojusekraani tüüp (vajaduse korral):

.....

14.2.3. Mootori asukoht ja soojuskaitse:

.....

14.2.4. Heitgaasitorustiku paigutus ja soojuskaitse:

.....

14.2.5. Aeglustisüsteemi soojuskaitse tüüp ja ehitus:

.....

14.2.6. Lisakütteseadmete tüüp, ehitus ja paigutus:

.....

14.3. Kerele esitatavad erinõuded, kui need on olemas, vastavalt direktiivile 94/55/EÜ

14.3.1. EX/II ja EX/III tüüpi kuuluvatele sõidukitele esitatavate nõuete täitmiseks vajalike meetmete kirjeldus:

.....

14.3.2. EX/III tüüpi kuuluvate sõidukite puhul vastupidavus välisele kuumusele:

.....”;

b) IV lisa I osasse järgmise punkti:

Teema	Direktiivi number	Viide EÜT-le	Kohaldatavus									
			M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄
“56. Ohtlike kaupade veoks kasutatavad sõidukid	98/91/EÜ	L 11, 16.1.1999				x	x	x	x	x	x	x”

Artikkel 4

1. Liikmesriigid ei tohi:

- keelduda EÜ tüübikinnituse või siseriikliku tüübikinnituse andmisest sõidukitüübile või
- keelata direktiivi 70/156/EMÜ artiklis 2 määratletud baassõidukite või valmissõidukite registreerimist, müüki ja kasutuselevõtmist

põhjused, mis on seotud ohtlike kaupade veoga, kui käesoleva direktiivi lisade nõuded on täidetud.

2. Liikmesriigid ei tohi keelata direktiivi 70/156/EMÜ artiklis 2 määratletud baassõiduki põhjal komplekteeritud sõiduki registreerimist, müüki ega kasutuselevõtmist põhjustel, mis on seotud baassõidukiga ja ohtike kaupade veoga:

- kui käesoleva direktiivi lisades baassõidukile esitatud nõuded on täidetud ja kui baassõiduki komplekteerimine ei ole muutnud selle nõuetele vastavust kehtetuks või
- kui käesoleva direktiivi lisades kehtestatud komplekteeritud sõiduki nõuded on täidetud.

Artikkel 5

Liikmesriigid jõustavad käesoleva direktiivi järgimiseks vajalikud õigus- ja haldusnormid hiljemalt 16. jaanuariks 2000 ja teatavad sellest viivitamata komisjonile.

Kui liikmesriigid need meetmed vastu võtavad, lisavad nad nendesse või nende meetmete ametliku avaldamise korral nende juurde viite käesolevale direktiivile. Sellise viitamise viisi näevad ette liikmesriigid.

Liikmesriigid edastavad komisjonile käesoleva direktiiviga reguleeritavas valdkonnas nende vastuvõetavate põhiliste siseriiklike õigusnormide teksti.

Artikkel 6

Käesolev määrus jõustub selle *Euroopa Ühenduste Teatajas* avaldamise päeval.

Artikkel 7

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 14. detsember 1998

Euroopa Parlamendi nimel
president
J. M. GIL-ROBLES

Nõukogu nimel
eesistuja
W. MOLTERER

LISADE LOETELU

I lisa: Rakendusala, määratlus, klassifikatsioon, nõuded

II lisa: EÜ tüübikinnituse haldussätted

1. liide: Teatis

2. liide: EÜ tüübikinnitustunnistus

Addendum

I LISA

RAKENDUSALA, MÄÄRATLUS, KLASSIFIKATSIOON, NÕUDED

1. RAKENDUSALA
- 1.1. Käesolevat direktiivi kohaldatakse ohtlike kaupade autoveoks mõeldud sõidukite, nii komplektsete sõidukite (ühes etapis ehitatud kaubikud, veoautod, vedukid, haagised), mittekomplektsete sõidukite (kabiiniga rungad, haagisrungad) kui ka komplekteeritud sõidukite (rungad, kabiiniga rungad koos kerega) suhtes.
2. MÄÄRATLUS
- 2.1. Sõidukitüüp – sõidukid, mis ei erine üksteisest vähemalt järgmistes olulistes aspektides:
 - tootja,
 - tootja tüübimärgistus,
 - kategooria,
 - konstruktsiooni ja ehituse olulised aspektid, mis on seotud direktiivi 94/55/EÜ B lisa liite B2 “Tehniliste sätetega”.
3. OHTLIKE KAUPADE VEOKS KASUTATAVATE SÕIDUKITE KLASSIFIKATSIOON
- 3.1. Vastavalt direktiivi 94/55/EÜ B lisa äärenumbrile 220 301 liigitatakse ohtlike kaupade autoveoks kasutatavad sõidukid järgmiselt:
 - 3.1.1. EX/II sõidukid, millega veetakse lõhkeaineid II tüübi veoühikutena;
 - 3.1.2. EX/III sõidukid, millega veetakse lõhkeaineid III tüübi veoühikutena;
 - 3.1.3. FL sõidukid, millega veetakse enam kui 3 000 liitrit mahutavates paakkonteinerites, püsipaakides või teisaldatavates paakides vedelikke leektäpiga kuni 61 °C või tuleohtlikke gaase ning enam kui 1 000 liitri tuleohtlike gaaside vedamiseks kasutatavad mahutikogumiga sõidukid;
 - 3.1.4. OX sõidukid, mida kasutatakse klassi 5.1 äärenumbri 2501 kirje 1(a) ainete veoks enam kui 3 000 liitrit mahutatavates paakkonteinerites, püsipaakides või teisaldatavates paakides;
 - 3.1.5. AT sõidukid, mis ei kuulu FL või OX tüüpi ja millega veetakse ohtlikke kaupu enam kui 3 000 liitrit mahutatavates paakkonteinerites, püsipaakides või teisaldatavates paakides, ning enam kui 1 000liitri mahutikogumiga sõidukid, mis ei kuulu FL tüüpi.
4. NÕUDED

Täidetakse ohtlike kaupade veoks kasutatavate sõidukite ehitusnõudeid, vajaduse korral kaasa arvatud nende tüübikinnitussätted, mis on sätestatud direktiivi 94/55/EÜ B lisa äärenumbrites 220 500 kuni 220 540.

*II LISA***EÜ TÜÜBIKINNITUSE HALDUSNORMID**

1. EÜ TÜÜBIKINNITUSE TAOTLEMINE
 - 1.1. Direktiivi 70/156/EMÜ artikli 3 lõike 4 alusel esitab sõiduki tootja ohtlike kaupade autoveoks kasutatavate sõidukite EÜ tüüvikinnituse taotluse.
 - 1.2. Teatise näidis on 1. liites.
 - 1.3. Tehnilisele talitusele tuleb esitada sõiduk või sõidukid, mis vastavad käesoleva direktiivi liites 1 kirjeldatud karakteristikutele ja mille on kinnitatava tüübi representatiivsõidukina välja valinud see tüüvikinnituskatseid või kontrolli tegev tehniline talitus.
2. EÜ TÜÜBIKINNITUSE ANDMINE
 - 2.1. Kui asjakohased nõuded on täidetud, antakse EÜ tüüvikinnitus direktiivi 70/156/EMÜ artikli 4 lõike 3 ja vajaduse korral artikli 4 lõike 4 alusel.
 - 2.2. EÜ tüüvikinnitustunnistuse näidis on esitatud 2. liites.
 - 2.3. Igale kinnituse saanud sõidukitüübile omistatakse kinnitusnumber vastavalt direktiivi 70/156/EMÜ VII lisale. Sama liikmesriik ei või anda sama numbrit teisele sõidukitüübile.
3. TÜÜBI JA TÜÜBIKINNITUSTE MUUDATUSED
 - 3.1. Käesoleva direktiivi alusel kinnitatud sõidukitüübi muutmisel kohaldatakse direktiivi 70/156/EMÜ artikli 5 sätteid.
 - 3.2. Seoses muudatustega võib teha tehnilise talituse määratletud osalise katse.
4. TOOTMISE VASTAVUS

Tootmise vastavust käsitlevad meetmed võetakse direktiivi 70/156/EMÜ artiklis 10 sätestatud korras.

1. liide

TEATIS nr

ohtlike kaupade autoveoks kasutatavatele sõidukitele EÜ tüübikinnituse taotlemiseks, lähtudes nõukogu direktiivi 70/156/EMÜ I lisast

Allpool toodud teave esitatakse vajaduse korral kolmes eksemplaris ja see peab sisaldama sisukorda. Kõik joonised peavad olema sobivas mõõtkavas ja piisavalt üksikasjalikud, esitatuna A4 formaadis paberil või A4 formaadis voldikul. Võimalikud fotod peavad olema piisavalt üksikasjalikud.

Kui süsteemid, osad või eraldiseisvad tehnilised üksused sisaldavad elektroonilisi kontrollseadmeid, tuleb esitada andmed nende töötamise kohta.

0. ÜLDOSA
- 0.1. Märkis (tootja ärinimi):
- 0.2. Tüüp:
- 0.2.1. Üldine ärinimi (ärinimed) (vajaduse korral):
- 0.3. Tüübi identifitseerimisandmed, kui need on märgitud sõidukile: ^(b) ⁽¹⁾
- 0.3.1. Nende märgiste asukoht:
- 0.4. Sõiduki kategooria: ^(c)
- 0.4.1. Nende ohtlike kaupade klassifikatsioon(id), mille veoks sõiduk on ette nähtud:
- 0.5. Tootja nimi ja aadress:
- 0.8. Koostetehase (koostetehaste) aadress(id):
1. SÕIDUKI EHITUSE ÜLDISED KARAKTERISTIKUD
- 1.1. Representatiivsõiduki fotod ja/või joonised:
- 1.6. Mootori paigutus ja asend:
2. MASS JA MÕÕTMED ^(e) (kilogrammides ja millimeetrites)
- 2.8. Valmistaja määratud suurim tehniliselt lubatud täismass ^(f) (iga variandi suurim ja vähim):
- 2.9. Igale teljele rakenduv suurim tehniliselt lubatud koormus/mass:
- 2.10. Igale teljerühmale rakenduv suurim tehniliselt lubatud koormus/mass:
3. JÕUSEADE ^(g)
- 3.2. Sisepõlemismootor
- 3.2.2. Kütus: diislikütus/bensiin/veeldatud naftagaas (LPG)/muu ⁽²⁾
- 3.2.3.1. Põhikütusepaagid
- 3.2.3.1.2. Paagi (paakide) joonis ja tehniline kirjeldus, mis hõlmab kõiki ning ventilatsioonisüsteemide ühendusi, torusid, lukke, ventiile ja kinnitusseadiseid:

⁽¹⁾ Käesolevas teatises kasutatavad järjekorranumbrid ja joonealused märkused vastavad direktiivi 70/156/EMÜ I lisas sätestatuile. Direktiivi 98/91/EÜ eesmärkide saavutamiseks ebaolulised punktid on välja jäetud.

⁽²⁾ Mittevajalik läbi kriipsutada.

- 3.2.3.1.3. Joonis paagi (paakide) täpse paigutuse kohta sõidukis:
-
- 3.2.3.2. Varukütusepaagid
- 3.2.3.2.2. Paagi (paakide) joonis ja tehniline kirjeldus, mis hõlmab kõiki ventilatsioonisüsteemide ühendusi, lukke, ventiile ja kinnitusseadiseid:
-
- 3.2.3.2.3. Joonis paagi (paakide) täpse paigutuse kohta sõidukis:
-
8. PIDURID
- 8.5. Mitteleblokeeruv pidurisüsteem: Jah/Ei/Vabatahtlik ⁽¹⁾
- 8.5.1. Mitteleblokeeruva pidurisüsteemiga sõidukite puhul süsteemi töötamise kirjeldus (kaasa arvatud kõik elektroonilised osad), elektriskeemi blokkdiagramm, vedeliku- või õhuringluse plaan:
- 8.9. Pidurisüsteemi lühikirjeldus (vastavalt direktiivi 71/320/EMÜ IX lisa 1. liite *addendum*'i kirjele 1.6):
- 8.11. Aeglustisüsteemi tüübi (tüüpide) andmed:
9. KERE
- 9.1. Kere tüüp:
- 9.2. Kasutatud materjalid ja ehitusmeetod:
12. MUUD SÄTTED
- 12.6. Kiiruspiirikud
- 12.6.1. Tootja(d):
- 12.6.2. Tüüp (tüübid):
- 12.6.3. Kinnitusnumber (kinnitusnumbrid) (kui on olemas):
14. OHTLIKE KAUPADE VEOKS ETTENÄHTUD SÕIDUKITE ERISÄTTED
- 14.1. Elektriseadmed vastavalt direktiivile 94/55/EÜ:
- 14.1.1. Kaitse juhtmete ülekuumenemise eest:
- 14.1.2. Voolukatkesti tüüp:
- 14.1.3. Aku pealüliti tüüp ja töö põhimõte:
- 14.1.4. Sõidumeeriku kaitsepiirde kirjeldus ja paigutus:
- 14.1.5. Pidevalt pingestatud seadeldiste kirjeldus. Märkida kohaldatud EN standard:
-
- 14.1.6. Juhikabiini taga asuvate elektripaigaldiste ehitus ja kaitse:
- 14.2. Tuleohutus:
- 14.2.1. Juhikabiinis olevate rasküttivate materjalide tüüp:

⁽¹⁾ Mittevajalik läbi kriipsutada.

- 14.2.2. Juhikabiini taga oleva soojusekraani tüüp (kui on kohaldatav):
- 14.2.3. Mootori paigutus ja soojuskaitse:
- 14.2.4. Heitgaasitorustiku paigutus ja soojuskaitse:
.
- 14.2.5. Aeglustisüsteemi soojuskaitse tüüp ja ehitus:
.
- 14.2.6. Lisakütteseadmete tüüp, ehitus ja paigutus:
.
- 14.3. Kerele esitatavad erinõuded, kui need on olemas, vastavalt direktiivile 94/55/EÜ:
.
- 14.3.1. EX/II ja EX/III tüüpi kuuluvatele sõidukitele esitatavate nõuete täitmiseks vajalike meetmete kirjeldus:
.
- 14.3.2. EX/III tüüpi kuuluvate sõidukite puhul vastupidavus välisele kuumusele:
.

2. liide

NÄIDIS

(maksimaalne suurus: A4 (210 × 297 mm))

EÜ TÜÜBIKINNITUSTUNNISTUS

Ametiasutuse tempel

Teatis sõiduki/osa/eraldiseisva tehnilise üksuse ⁽¹⁾ tüübi

- tüüvikinnituse, ⁽¹⁾
- tüüvikinnituse laiendamise, ⁽¹⁾
- tüüvikinnituse andmisest keeldumise, ⁽¹⁾
- tüüvikinnituse tühistamise ⁽¹⁾

kohta seoses Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 98/91/EÜ, mis käsitleb ohtlike kaupade rahvusvaheliseks auto-veoks kasutatavaid mootorsõidukeid ja nende haagiseid ning millega muudetakse direktiivi 70/156/EMÜ, mis käsitleb mootorsõidukite ja nende haagiste tüüvikinnitust.

EÜ tüüvikinnituse nr:

Laiendamise põhjus:

I JAGU

- 0.1. Märkis (tootja ärinimi):
- 0.2. Tüüp:
- 0.2.1. Ärinimi (ärinimed) (vajaduse korral):
- 0.3. Tüübi identifitseerimisandmed, kui need on märgitud sõidukile/osale/eraldiseisvale tehnilisele üksusele: ⁽²⁾
- 0.3.1. Nende märgiste asukoht:
- 0.4. Sõiduki kategooria: ⁽³⁾
- 0.5. Tootja nimi ja aadress:
- Sõiduki kõige hilisema ehitusetapi teinud tootja nimi ja aadress:
- 0.8. Koostetehas(t)e nimi (nimed) ja aadress(id):

⁽¹⁾ Mittevajalik läbi kriipsutada.⁽²⁾ Kui tüübi identifitseerimisandmed sisaldavad märke, mis ei ole käesoleva tüüvikinnitustunnistusega hõlmatud sõiduki, osa või eraldi-seisva tehnilise üksuse kirjeldamisel asjakohased, asendatakse dokumentides need märgid sümboliga "?" (näit ABC??123??).⁽³⁾ Nagu see on määratletud direktiivi 70/156/EMÜ II lisa A osas.

II JAGU

1. Lisateave (vajaduse korral): vt *addendum*
2. Katseid tegev tehniline talitus:
3. Katsearuande kuupäev:
4. Katsearuande number:
5. Märkused (vt *addendum*):
6. Koht:
7. Kuupäev:
8. Allkiri:
9. Lisatakse viide kinnitusasutusele esitatud tüübikinnitustoimikule, mille võib soovi korral saada.

Addendum

EÜ tüübikinnitustunnistuse nr ... juurde, mis käsitleb ohtlike kaupade autoveoks kasutatava sõiduki tüübikinnitust seoses direktiiviga 98/91/EÜ

1. Lisateave ⁽¹⁾
- 1.1. Klassifikatsioon vastavalt I lisa lõikele 3:
- 1.2. Sõidukitüübi struktuuri, mõõtmete ja ehitusmaterjalide lühikirjeldus:
-
-
-
-
-
- 1.3. Mootori paigutus (EX/II ja EX/III tüübi puhul, kaasa arvatud mootori asukoht veoseruumi ees või all):
-
5. Märkused:
-
-
-
-

⁽¹⁾ Vajaduse korral võib osutada teatisele.